

QUAN TRỌNG:

Trước mỗi lần chủng ngừa, xin tham khảo danh sách kiểm tra trước khi chủng ngừa ở mặt sau.

Chủng ngừa giúp bảo vệ trẻ em chống nhiều bệnh trầm trọng, các bệnh này vẫn tiếp tục xảy ra trong cộng đồng làm cho trẻ em phải chịu đựng và tử vong một cách không cần thiết.

Ban Nghiên cứu Y tế và Y khoa Toàn quốc (The National Health and Medical Research Council) khuyến nghị một Lịch trình Chủng ngừa Toàn quốc cho tất cả các em. Quý vị nên thảo luận các đề nghị này với bác sĩ hoặc trạm xá địa phương và/hay **xem trên mạng thông tin của Bộ Y tế NSW:**

www.health.nsw.gov.au để xem Lịch trình Chủng ngừa hiện hành của NSW.

Việc chủng ngừa được cung ứng để bảo vệ trẻ em chống các bệnh như bạch hầu, uốn ván, ho gà, sốt tê liệt, lên sởi, quai bị, ban Đức, sốt xuất huyết loại B, (Haemophilus influenzae type b – Hib), viêm gan B (hepatitis B), siêu vi nốt trên người (human papilloma virus – HPV), sừng màng óc loại C (meningococcal C), sừng cuống phổi (pneumococcal), siêu vi quay (rotavirus) và đậu mùa. Các thuốc chủng ngừa này có nơi bác sĩ địa phương, bệnh viện nhi khoa địa phương, một số hội đồng thành phố, Trung tâm Y tế Cộng đồng và Dịch vụ Y tế Thổ dân.

Một số trẻ em có thể bị sốt nhẹ và/hoặc bị đỏ, sưng hoặc đau ở điểm chích. Hãy liên lạc bác sĩ địa phương nếu em bị sốt hơn 39°C, hoặc nếu quý vị lo lắng về tình trạng của em.

Mỗi em bé đã đăng ký với Medicare cũng được đăng ký vào Sổ Chủng ngừa Thiếu nhi Úc (Australian Childhood Immunisation Register - ACIR) với hồ sơ chi tiết về việc chủng ngừa đã thực hiện cho các em dưới 7 tuổi). Sau mỗi lần chủng ngừa, bác sĩ hoặc trạm xá địa phương sẽ thông báo cho ACIR về tình trạng chủng ngừa của con em quý vị.

ACIR sẽ gửi đến quý vị Bản Quá trình Chủng ngừa một khi con em của quý vị đã hoàn tất lịch trình chủng ngừa vào lúc 4 tuổi. Quý vị cần xuất trình bản này cho trường khi ghi danh cho con em mình.

Nếu quý vị không nhận được bản nào hoặc có vấn đề gì về bản này, hãy điện thoại **ACIR qua số 1800 653 809**.

Thông tin quan trọng cho phụ huynh/người giám hộ

Chủng ngừa ho gà – các trẻ sơ sinh còn quá nhỏ để được chủng ngừa đầy đủ (trước 6 tháng tuổi) là những người dễ có nguy cơ mắc phải bệnh ho gà (pertussis) từ người lớn và người mới lớn. Điều được khuyến nghị là nên có một liều chủng ngừa phụ trội (booster dose) để ngừa ho gà (dTpa vaccine), đối với những người lớn nào hoạch định có thai hoặc chủng ngừa cho cả cha mẹ và ông bà nội ngoại càng sớm càng tốt ngay khi trẻ sơ sinh chào đời, trừ khi đã được chỉ dẫn khác đi.

Chủng ngừa cho trẻ em đúng lúc – Điều quan trọng là con em của quý vị được chủng ngừa vào những kỳ nhất định để đảm bảo việc bảo vệ đầy đủ đối với các bệnh trầm trọng. Nếu có quan tâm gì về khả năng được chủng ngừa của con mình do đau yếu, quý vị nên thảo luận với cơ quan cung ứng việc chủng ngừa.

Vào trang mạng sau đây để xem thông tin thêm về chủng ngừa www.immunise.health.gov.au kể cả quyển *Hướng dẫn Chủng ngừa Úc (Australian Immunisation Handbook)* hiện hành.

Revised June 2009

Các câu hỏi trước khi chủng ngừa

Danh sách kiểm tra trước khi chủng ngừa cung ứng thông tin giúp bác sĩ hoặc y tá thẩm định trẻ em đang được chủng ngừa và/hoặc cha mẹ/người chăm sóc của trẻ em đó.

Nếu quý vị có thắc mắc gì về các thông tin sau đây hoặc về vấn đề gì liên quan đến chủng ngừa, hãy hỏi y tá hoặc bác sĩ trước khi cho trẻ chủng ngừa.

Các tình trạng liệt kê dưới đây không nhất thiết có nghĩa rằng con của quý vị không thể chủng ngừa hôm nay, nhưng xin vui lòng báo cho bác sĩ hoặc y tá biết nếu có các tình trạng sau:

Người sắp được chủng ngừa:

- hôm nay không được khỏe
- có chứng bệnh làm giảm sự miễn nhiễm (ví dụ bệnh bạch cầu [leukaemia], ung thư HIV/AIDS) hoặc đang có chữa trị làm giảm sự miễn nhiễm (ví dụ xạ trị hoặc hóa trị, hoặc đang uống thuốc steroid như cortisone and prednisone), hoặc sống với người nào có chứng bệnh làm giảm miễn nhiễm mà có chữa trị làm giảm miễn nhiễm.
- đã từng có phản ứng trầm trọng sau khi có chủng ngừa nào
- có dị ứng trầm trọng nào (đối với bất kỳ thứ gì)
- đã nhận được bất cứ chủng ngừa nào trong vòng tháng vừa qua
- đã có chích globulin miễn dịch (immunoglobulin), hoặc nhận bất kỳ sản phẩm máu nào hoặc có truyền máu nguyên chất trong năm vừa qua
- đang có thai, hoạch định có thai hoặc dự kiến sẽ có con
- là người gốc Thổ dân hoặc dân Đảo Torres Strait
- có bệnh sử về hội chứng Guillain–Barr
- đã là trẻ sinh thiếu tháng
- có một bệnh mãn tính
- bị chứng rối loạn về chảy máu
- không có một lá lách hoạt động